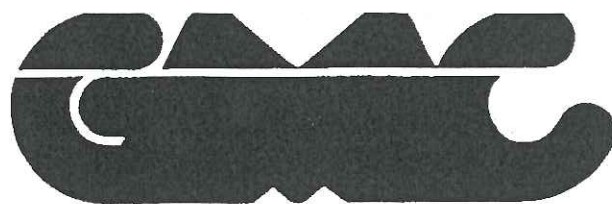
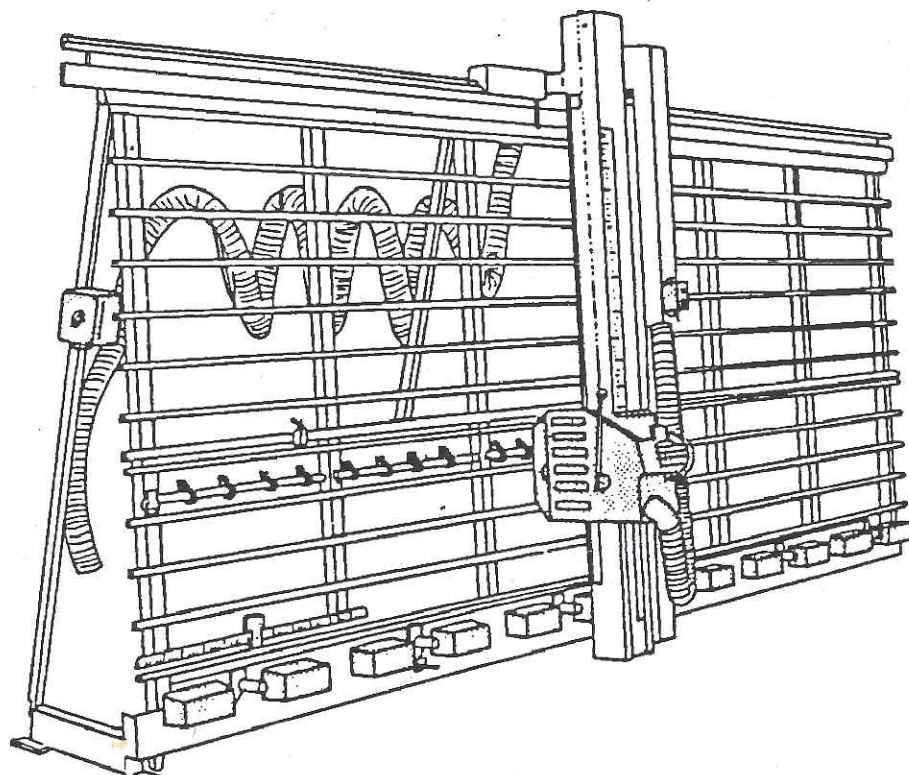


NR. 20631



di Ghidoni Carlo & C. snc

macchine lavorazione legno



KGS 700 *Electronic system*

GMC 170

LIBRETTO DI SERVIZIO	—	PARTI DI RICAMBIO
LIVRET DE SERVICE	—	PIECES DE RECHANGE
SERVICE HAND BOOK	—	SPARE PARTS
BETRIEBSANLEITUNG	—	ERSATZTEILE
MANUAL DE EMPLEO	—	PIEZAS DE REPUESTO

INDICE

1.	INFORMAZIONI GENERALI E DI SICUREZZA	3
1.1	Raccomandazioni per l'uso e la manutenzione	3
1.2	Identificazione della macchina	3
1.3	Uso previsto della macchina e controindicazioni	3
1.4	Avvertenze di sicurezza	4
1.5	Dati tecnici	4
1.6	Accessori	5
1.7	Accessori optional	5
1.8	Livelli di rumorosità	6
1.9	Dimensioni d'ingombro	7
2.	INSTALLAZIONE	8
2.1	Posto operatore e spazio minimo richiesto	8
2.2	Piazzamento	8
2.3	Movimentazione della macchina montata	8
2.4	Movimentazione della macchina imballata in cassa o gabbia	9
2.5	Montaggio telaio	9
2.6	Ancoraggio al pavimento	9
2.7	Livellatura della macchina	10
2.8	Montaggio della trave	10
2.9	Montaggio aspirazione totale (optional)	11
2.10	Montaggio quadro elettrico	11
2.11	Collegamento elettrico e di messa a terra	11
2.12	Allacciamento all'impianto di aspirazione	13
2.13	Descrizione dei comandi degli organi di servizio e sue funzioni	14
3.	USO DELLA MACCHINA	18
3.1	Avviamento della macchina	18
3.2	Uso del gruppo sega	18
3.2.1	Esecuzione tagli verticali	19
3.2.2	Esecuzione tagli orizzontali	19
3.3	Uso e regolazione del gruppo incisore (optional)	20
3.4	Uso del ripetitore di tagli orizzontali	20
3.5	Uso della rulliera	21
3.6	Regolazione entrata lama	21
3.7	Optional	21
3.7.1	Dispositivo di taglio pannelli piccoli	21
3.7.2	Dispositivo di taglio pannelli sottili	21
3.7.3	Dispositivo di taglio pannelli flessibili	21
3.8	Sostituzione degli utensili	22
3.8.1	Sostituzione della lama sega circolare	22
3.8.2	Sostituzione lama incisore	22
3.9	Regolazione delle protezioni	24
3.9.1	Regolazione coltello divisore	24
3.9.2	Protezione mobile	24
3.10	Uso del dispositivo per scanalature pannelli compositi (optional)	25
4.	MANUTENZIONI	24
4.1	Pulizia della macchina	27
4.2	Registrazione squadra sega	28
4.3	Sostituzione e tensionatura della cinghia lama sega	28
4.4	Sostituzione e tensionatura della cinghia comando lama incisore	29
4.5	Regolazione frenomotore	29
4.6	Lubrificazione	29
4.7	Frequenza manutenzioni/pulizia/controllo ordinari	30
4.8	Smaltimento	30
5.	INCONVENIENTI CAUSE RIMEDI	30
5.1	Tabella guasti/cause/inconvenienti	31
6.	SCHEMA ELETTRICO	32
7.	ISTRUZIONI D'USO DEI VISUALIZZATORI DI QUOTE	32
8.	PARTI DI RICAMBIO	32
9.	SCHEMA PNEUMATICO	45
10.	MONTAGGIO DEL GRUPPO INCISORE	46



G.M.C. MACCHINE s.r.l.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

(Allegato II lett. A "Dir. Macc." 98/37 CE)

Descrizione della macchina: Sezionatrice verticale

Modello base: KGS 700 / GMC 170 Electronic system nr. matricola . 20631 anno costr. 2006

Optional e accessori:

- Il campo di applicazione della macchina è ampliato dai seguenti accessori:
- Potenza motore principale fino a max Kw. 5,5
- Aspiratore a due sacchi con piedistallo
- Aspiratore ad un sacco con staffa di fissaggio alla macchina
- Supporti intermedi più lunghi di metri 0.80
- Asta di misura inferiore su tutta la lunghezza della macchina
- Visualizzatore elettronico di quote per tagli orizzontali
- Visualizzatore elettronico di quote per tagli verticali
- Gruppo incisore
- Dispositivo per scanalatura pannelli compositi
- Appoggi per piccoli pezzi
- Aspirazione totale
- Aspiratore Kw 3,75 per aspirazione totale
- Motore a due velocità
- Motore autofrenante
- Supporti inferiori
- Telaio mobile
- Entrata lama con comando pneumatico

Si dichiara che la macchina sopra descritta composta del modello base e completata con un numero qualsiasi degli accessori sopra descritti, è conforme alla DIRETTIVA MACCHINE 98/37 CE e successive modificazioni. N° Certificazione CE 0070 014M 5436 01 rilasciato da INRS (Centre de recherche Avenue de Bourgogne F 54501 VANDOEUVRE Cedex France).

In particolare la progettazione e relativa costruzione è stata effettuata nel rispetto delle norme armonizzate sottoelencate:

EN 292.1 - EN 292.2 - EN 294 - EN 349 - EN 418 - EN 60204.1 - 73/23 CEE

Inoltre anche se alla data di preparazione del fascicolo tecnico di costruzione della macchina molti documenti esistono solo come progetto di norma europea, la progettazione e relativa costruzione fatta in riferimento alle norme contenute in questi documenti, pur senza avere il valore di attestazione della presunzione di conformità per il rischio od i rischi trattati, è ritenuta valida in quanto si ritiene essi rappresentino, come risultato dei lavori in ambito CEN, il più elevato livello di stato dell'arte in materia di sicurezza raggiungibile.

Elenco dei progetti di norma utilizzati come riferimento:

EN 1870.2 - EN 847.1 - EN 953 - EN 954.1 - EN 983 - EN 1088 - EN 23.744 - EN 23.7466 - EN 29.614 - EN 31.201 - EN 31.202 - EN 31.204 - EN 31.688.1 - EN 31.688.2 - EN 31.689 - EN 60947.4.1. - EN 60947.5.1. - ISO 7960 - ISO 7984 - EN 50100.1 - EN 50100.2 - EN 563 - EN 1037 - EN 999.

Si dichiara inoltre che la macchina in oggetto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CEE e successive modifiche così come recepita in Italia dal Decreto Legge n° 476/92

Carpi, 30.01.06

G.M.C. MACCHINE SRL
GHIDONI PAOLO
Consigliere

1. INFORMAZIONI GENERALI E DI SICUREZZA

1.1 Raccomandazioni per l'uso e la manutenzione

Nel redigere questo manuale abbiamo preso in considerazione tutte quelle operazioni che rientrano nella consuetudine. Conservate in buono stato questo manuale e tenetelo sempre a disposizione nei pressi della macchina.



ATTENZIONE!

Non eseguire nessuna altra lavorazione, riparazione o intervento ad esclusione di quelle indicate nel presente manuale. Tutte le operazioni inerenti smontaggio di parti di macchina o inerenti l'impianto elettrico e pneumatico devono essere eseguite dai nostri tecnici o da personale da noi autorizzato.



ATTENZIONE!

La macchina può essere utilizzata solo da personale addestrato ed autorizzato.



Per l'impiego corretto di questa macchina leggere prima questo manuale e seguirne le istruzioni

1.2 Identificazione della macchina

La macchina è identificabile da una targhetta posta sul lato destro della guida verticale. Nel caso di ordinazione di pezzi di ricambio o richiesta di consigli per l'uso e la manutenzione fare sempre riferimento al tipo di macchina e al numero di matricola indicati in targhetta, indicare anche il voltaggio e la nazionalità.



ATTENZIONE!

E' assolutamente vietato rimuovere la targhetta o modificare le caratteristiche in essa contenute.

		Tipo _____	
		Type _____	
		Typ _____	
		Anno _____	
		Year _____	
		Jahr _____	
		Ano _____	
G.M.C. MACCHINE SRL		Macchina _____	
Via Puglia 21-23		Machine _____	
41012 CARPI (Mo)		Machine _____	
		Machine _____	
		Machine _____	
Voltaggio _____		Potenza max _____	
Voltage _____		Power _____	
Voltage _____		Leistung _____	
Spannung _____		Potencia _____	
Voltage _____		Giri incisore _____	
Giri sega _____		Tours inciseur _____	
Tours scie _____		Tours inciseur _____	
Saw R.P.M. _____		Scoring R.P.M. _____	
Sangeblätt-Umdrehung _____		Voritzter-Umdrehung _____	
Revoluciones Sierra _____		Revoluciones incisor _____	
Lama _____		Foro _____	
Scia _____		Alesage _____	
Sangeblätt _____		Hole _____	
Sierra _____		Bohrung _____	
Incisore _____		Agujero _____	
Inciseur _____		Peso netto _____	
Scoring _____		Poids net _____	
Voritzter _____		Netto gewicht _____	
Incisor _____		Peso nato _____	

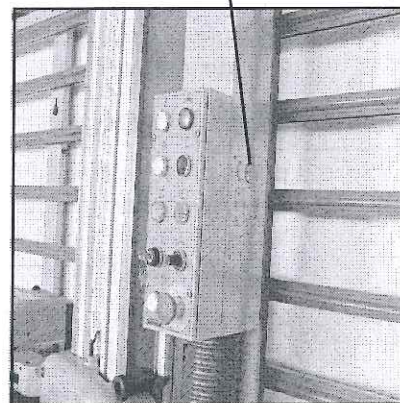


fig. 1

1.3 Uso previsto della macchina e controindicazioni



ATTENZIONE!

Le squadratrici verticali tipo KGS 42-22A KGS 32-19A sono state concepite per eseguire esclusivamente lavori di sezionatura. Qualsiasi altro utilizzo è categoricamente vietato e l'azienda costruttrice è sollevata da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose a seguito di un utilizzo inappropriato.

Usare esclusivamente lame a norme EN847-1, tenendo conto delle caratteristiche del materiale da lavorare e del suo spessore.

Materiali che si possono lavorare

Pannelli in legno (es. truciolari, paniforti, pannelli MDF)

Legno massiccio

Materiali sintetici duroplastici e termoplastici - schiumati, flessibili
- duri o rinforzati con fibre

Pannelli di cartone

Pannelli in alluminio e compositi (es. Alucobond, ACM)

Spessore max

mm 60

mm 60

mm 60

mm 30

mm 60

mm 20



ATTENZIONE!

Qualsiasi altro materiale non espressamente indicato è considerato non regolare. L'utilizzo della macchina con questi materiali può causare danni e lesioni all'operatore, danni all'ambiente di lavoro e danni alla macchina stessa. L'azienda costruttrice è sollevata da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose a seguito di un utilizzo con materiali inappropriati.



ATTENZIONE!

Questa macchina non può lavorare in ambienti esplosivi.

Questa macchina non può eseguire cave interne nel pannello, o eseguire tagli che non iniziano dal bordo del pezzo.

1.4 Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Leggere completamente questo manuale con molta attenzione prima di usare la macchina. Per ogni operazione sono elencate le procedure da seguire per il corretto utilizzo e le precauzioni da seguire per evitare danni a persone e cose.



ATTENZIONE!

Queste macchine possono essere pericolose se vengono utilizzate da personale non addestrato, o se vengono utilizzate con materiali e per impieghi non idonei.



ATTENZIONE!

OGNI MANIPOLAZIONE O RIMOZIONE DEGLI ELEMENTI DI SICUREZZA PUO' PROVOCARE GRAVI INCIDENTI. E' QUINDI ASSOLUTAMENTE VIETATA LA RIMOZIONE, L'ESCLUSIONE O LA MODIFICA DELLE PROTEZIONI, ANZI IL LORO PERFETTO FUNZIONAMENTO DEVE ESSERE SEMPRE GARANTITO CON CONTROLLO PERIODICI ONDE ELIMINARE OGNI DIFETTO E MALFUNZIONAMENTO.



SICUREZZA DELLA PERSONA CHE LAVORA SULLA MACCHINA

- togliere anelli, orologio, eventuali braccialetti,
- in caso di capelli lunghi utilizzare una cuffia o tenerli legati
- usare abiti aderenti e con polsini stretti e abbottonati
- utilizzare le apposite calzature raccomandate dalle norme antinfortunistiche
- si consiglia l'uso di occhiali per la protezione degli occhi da eventuali trucioli
- si consiglia l'uso di cuffie per la protezione delle orecchie
- assicurarsi che il posto di lavoro sia sufficientemente illuminato, non sia scivoloso e sia libero da qualsiasi impedimento che limiti i movimenti dell'operatore



SICUREZZA DELLA PERSONA CHE ESEGUE LA MANUTENZIONE DELLA MACCHINA

- prima di procedere ad una qualsiasi manutenzione o intervento sulla macchina non previsto come normale lavorazione portare a zero l'interruttore generale **G** fig. 2, chiuderlo a chiave e mettere la chiave in tasca
- utilizzare i guanti di protezione onde evitare lesioni provocate da utensili taglienti



ATTENZIONE!

Durante il taglio i trucioli surriscaldati possono dare origine a principi di incendio nelle condutture, nei silos e nel sistema di filtraggio.

G

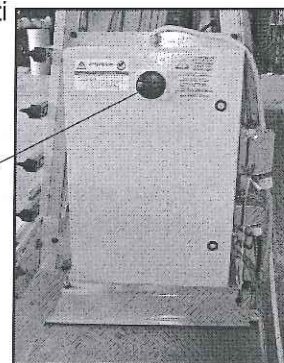


fig. 2

1.5 Dati tecnici

KGS 42-22AKGS 32-19A

Massima lunghezza di taglio °	mm	4200	mm	3200
Massima altezza di taglio °	mm	2200	mm	1900
Massima altezza di taglio orizz. °	mm	1950	mm	1650
Massimo spessore di taglio	mm	60	mm	60
Potenza motore	Kw	3	Kw	3
Potenza motore traino	Kw	0,37	Kw	0,37
Velocità avanzamento	mt'	0-16	mt'	0-16
Giri albero sega circolare	g/m	5200	g/m	5200
Diametro massima lama sega	mm	253	mm	253
Diametro minimo lama sega	mm	240	mm	240
Foro lama sega circolare	mm	30	mm	30
Diametro lama incisore *	mm	110	mm	110
Giri albero incisore	g/m.	7000	g/m.	7000
Foro lama incisore *	mm	20	mm	20
Peso netto	kg.	900	kg.	850

°) Optional anche in misure diverse

*) Gruppo incisore optional

1.6 Accessori normali

La macchina è corredata di tasselli ad espansione $\varnothing$ mm 14, completi di viti e rondelle per il fissaggio al pavimento. Non sono forniti materiali per l'allacciamento alla rete elettrica.

Documentazione:

- istruzioni per l'uso
- schema elettrico
- lista ricambi

Utensili:

- lama sega circolare $\varnothing$ 250, foro $\varnothing$ mm. 30 Z = 40, sp. 3,2
- * lama sega circolare $\varnothing$ 250, foro $\varnothing$ mm. 30 Z = 80, sp. 3,2
- * lama sega incisore $\varnothing$ 110, foro $\varnothing$ mm. 20 Z = 24 (12+12) sp. 2,8-4,3

Chiavi di servizio:

- chiavi fisse 17/19 - 10/13 - 30 - 38*
- chiavi a brugola 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 - 8 - 12*
- chiave fissa a forchetta e poligonale mm. 22
- (*) incisore



ATTENZIONE!

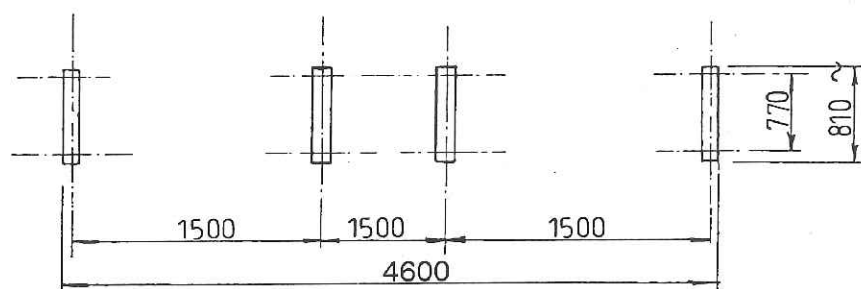
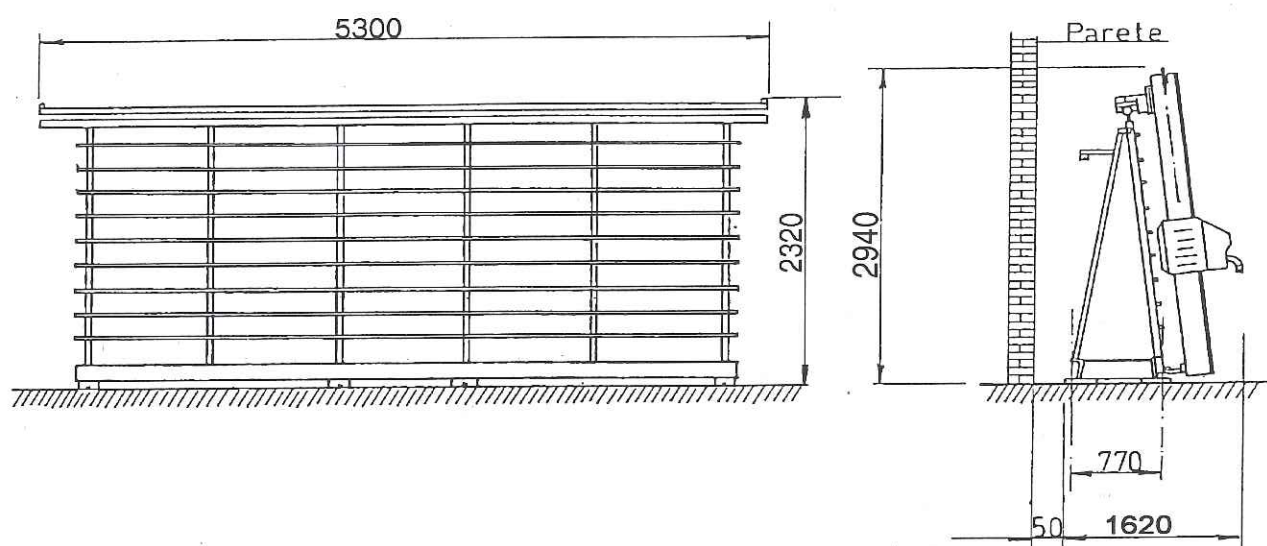
Gli utensili in dotazione devono essere conservati efficienti e nei pressi della macchina, al fine di poter essere utilizzati immediatamente per eventuali urgenti interventi di manutenzione agli organi di sicurezza della macchina.

1.7 Accessori optional

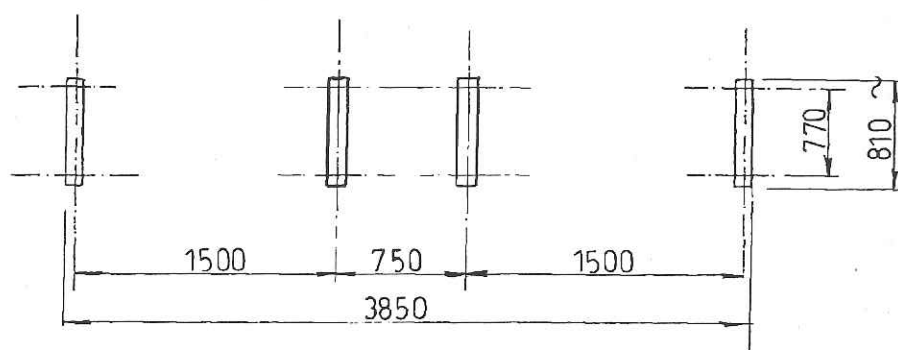
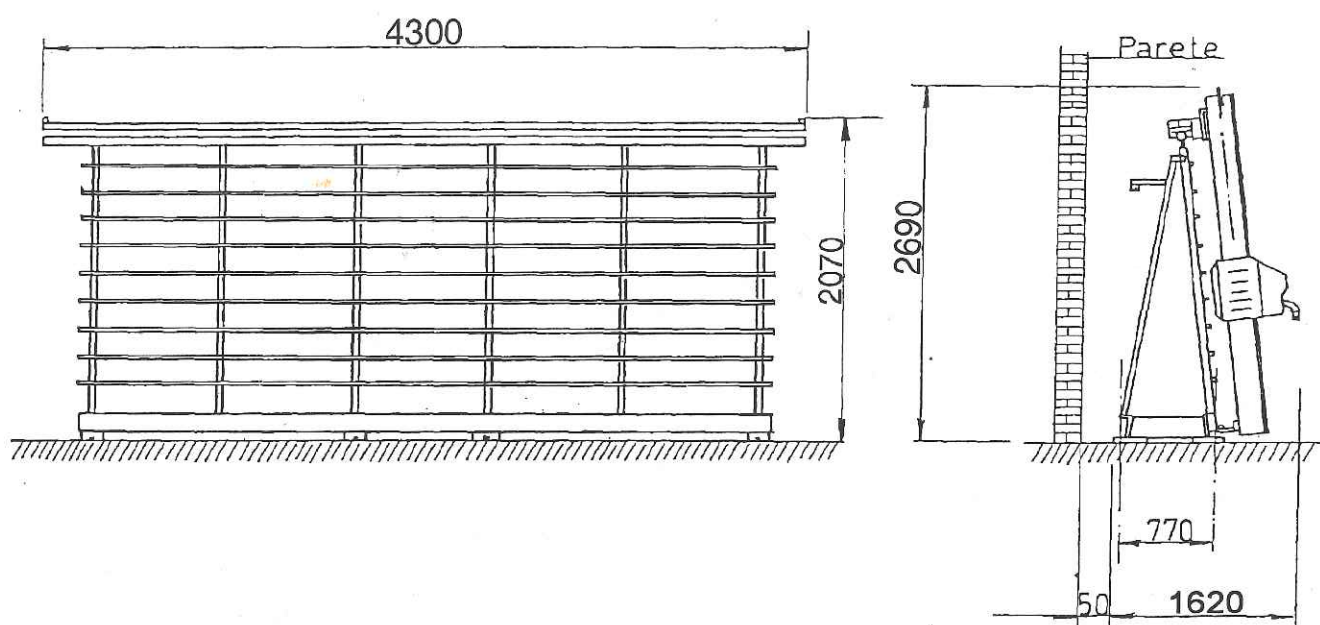
Il campo di applicazione della macchina è ampliato dai seguenti accessori

- Potenza motore principale a max Kw. 4
- Supporti intermedi più lunghi di mm 750
- Gruppo incisore completo di lama $\varnothing$ 110 mm e chiavi di servizio
- Appoggi per piccoli pezzi
- Aspirazione totale
- Visualizzatore elettronico di quote per tagli orizzontali
- Visualizzatore elettronico di quote per tagli verticali
- Dispositivo scanalature pannelli compositi (Alucobond)
- Bloccaggio carrello sega con comando pneumatico
- Rulliera con comando pneumatico
- Altezza di taglio da mm. 1000 a mm. 3800
- Lunghezze di taglio da mm. 1000 a mm. 20000

1.9 Dimensioni di ingombro



KGS 42-22A



KGS 32-19A

fig. 3